

Agência dos Serviços de Imigração do Japão  
31 de Março de 2005

Revisão: 31 de Março de 2006

Revisão: 26 de Abril de 2017

Esta diretriz descreve os critérios para a “Contribuição para o Japão” que, no passado, não foram publicados mas que, atualmente, são passíveis de publicação parcial, na medida do possível. No futuro, opiniões de diversas perspectivas serão ouvidas, e as medidas de mitigação, clarificação e transparência serão investigadas, com a visão de revisão contínua desta diretriz.

### **Diretrizes sobre “Contribuição para o Japão”**

Precisam estar de acordo com um dos itens abaixo, como estar residindo no Japão por mais de 5 anos, sem ter causado nenhum problema à sociedade japonesa.

#### **1. Pontos em comuns para todas as áreas:**

- Pessoas que receberam premiações autorizadas por órgãos internacionais ou emitidas por governos de outros países, ou correspondente, como premiações internacionalmente reconhecidas.  
Ex: Prêmio Nobel, Prêmio Fields, Prêmio Pritzker, Ordem Nacional da Legião de Honra.
- Pessoas que receberam do governo japonês as seguintes premiações abaixo: Prêmio de Honra Cidadã, Condecoração, Condecoração ou Medalha Cultural (exceto Blue Ribbon e Medalha com Dark Blue Ribbon), Prêmio Internacional do Japão
- Pessoas que foram encarregadas pelo governo japonês ou gestão autônoma local, para executar atividades que objetivem o benefício público, por acima de 3 anos.
- Para as pessoas que contribuíram para o desenvolvimento e manutenção da sociedade japonesa ou sociedade local, em áreas médicas ou educacionais.

#### **2. Área Diplomática**

- Pessoas que fizeram parte de delegação diplomática ou órgão consular que estejam exercendo a função no Japão e que estejam promovendo e contribuindo para um relacionamento amistoso e o intercâmbio internacional, entre o país emissor e o Japão.
- Pessoas que tenham experiência de ter trabalhado em órgão internacionais afiliados ao Japão, como cargo de diretor geral, subdiretor ou cargo equivalente.

#### **3 Área Econômica e Industrial**

- Pessoas que trabalham ou tiveram a experiência de ter trabalhado como diretores administrativos, por acima de 3 anos, em empresa japonesa sediada no Japão que tenham suas ações registradas na cotação oficial ou empresa com nível correspondente. No período de atividade tenha contribuído para o desenvolvimento da economia e da indústria japonesa.
- Pessoas que trabalharam como diretores administrativos em empresas japonesas

sediadas no Japão por 3 anos ou mais e que, neste período, tenham investido mais de 100 milhões de ienes contribuindo para o desenvolvimento da economia e da indústria japonesa.

○ Pessoas que estão trabalhando em empresa japonesa sediada no Japão, que tenham suas ações registradas na cotação oficial ou empresa com nível correspondente, como cargo de supervisores, ou com função equivalente trabalharam por acima de 5 anos. No período de atividade tenham contribuído para o desenvolvimento da economia e da indústria japonesa.

○ Pessoas que receberam premiação, através do resultado de uma seleção a nível nacional, por contribuir para o desenvolvimento da indústria japonesa.

Ex: Grande Prêmio ou Prêmio especial de Good Design (patrocinado pela Fundação de Design Industrial japonesa)

○ Pessoas que contribuíram com um considerável desenvolvimento na agricultura, silvicultura, piscicultura, indústria, comércio e para outros tipos de indústrias, através de atividades de tecnologia de ponta ou alta tecnologia.

○ Pessoas que tiverem trabalhado por 5 anos ou mais e tiverem contribuído para o desenvolvimento de “áreas em crescimento” como IoT (Internet of Things, Internet das Coisas) e medicina regenerativa, em projeto envolvendo a autoridade governamental competente e que, no período de atividade, tenham contribuído para o desenvolvimento da economia e indústria japonesas.

#### **4 Área Cultural Artística**

○ Pessoas que foram premiadas, através de julgamento genérico nas áreas de literatura, belas artes, cinema, teatro ou outros tipos de atividades culturais e artísticas.

Ex: Na Bienal de Veneza-Prêmio Leão de Ouro, Prêmio Imperial, um dos prêmios do Prêmio da Academia (Oscar), um dos prêmios do Festival de Cinema de Cannes, um dos prêmios do Festival de Cinema de Veneza, um dos prêmios do Festival de Cinema de Berlim.

○ Pessoas que contribuíram para o desenvolvimento da cultura japonesa trabalhando em atividades como orientador e/ou professor ou posto equivalente, por acima de 3 anos, nas áreas de literatura, belas artes, cinema, teatro ou outros tipos de atividades culturais e artísticas.

#### **5 Área Educacional**

○ Pessoas que contribuíram para a melhoria do ensino superior japonês que estão ministrando aulas em universidades, determinadas pela lei de Educação nas Escolas, ou órgão equivalentes em período regular, ou função equivalente como professores catedráticos ou 准教授 ou outro tipo de categoria, por acima de 3 anos. Ou Pessoas que têm experiência por ter atuado em uma das categorias acima, por acima de 3 anos.

#### **6 Área de Pesquisa**

○ Pessoas que foram reconhecidas por ter um notável resultado nas atividades de

pesquisas, como segue abaixo:

1. Pessoas que publicaram os resultados de suas pesquisas em revistas científicas e que essas publicações foram citadas por outros pesquisadores por várias vezes em teses, artigos, etc.
2. Pessoas que publicaram os resultados de suas pesquisas em várias revistas científicas, por meio de julgamento imparcial de uma banca examinadora.
3. Pessoas que publicaram os resultados de suas pesquisas em várias revistas científicas conceituadas.
4. Pessoas que através de palestras e/ou apresentações em conferências conceituadas, receberam uma alta avaliação.

#### **7 Área Esportiva**

- Pessoas que participaram de Olimpíadas ou Campeonato Mundial assim como em outras categorias esportivas equivalentes a nível mundial recebendo a mais alta premiação, ou como técnico ou treinador que através de premiações ofereceu grande contribuição ao esporte, ou pessoas relacionadas com a promoção e orientação de atividades esportivas competentes no Japão.
- Pessoas que participaram de competições esportivas realizadas a nível internacional ou em outras competições equivalentes recebendo a mais alta premiação, ou que como técnico ou treinador através de premiações ofereceu grande contribuição ao esporte, ou pessoas que estão relacionadas com a promoção e orientação de atividades esportivas no Japão, por acima de 3 anos.
- Pessoas que tiveram uma grande contribuição para a promoção do esporte e outros no Japão.

#### **8 Outras áreas**

- Pessoas que contribuíram para o desenvolvimento da sociedades japonesa, em áreas de bem-estar social, recebendo uma premiação através de seleção a nível nacional.  
Ex: Prêmio Voluntário para Trabalhadores "One more life", um dos Prêmios do Prêmio de Contribuição Social
- Pessoas que deram grande contribuição na área de bem-estar social japonês, trabalhando em atividades de utilidade pública.

Obs: Atenção ao se inscrever As pessoas que farão a inscrição de permissão de residência permanente e que se adequaram aos itens acima, precisam preencher o formulário especificando clara e concretamente o conteúdo da contribuição. Assim como, anexar com o formulário de inscrição, documentos que comprovem o tipo de contribuição realizada.

